

Declaration of Performance

Based on Government Regulation 275/2013. (VII.16.)

275-34-AA-1051

1. Unique identification code of the product-type:

Uponor MLC multilayer composite pipe system (PERT/Al/PERT)

2. The purpose of the use (Intended use):

2.1. General:

Multilayer piping system for hot and cold water inside buildings from dimension 16-110mm (diameter range) , 6-10 bar design pressure, for application classes 2,4 and 5

2.2. Plumbing: Cold and hot water

- max. 70°C – 10bar (Class 2 according to MSZ EN ISO 21003)

2.3. Underfloor heating and low temperature radiator heating

- max. 80°C – 10bar (Class 4 according to MSZ EN ISO 21003)

2.4. High-temperature radiator heating

- max. 90°C – 6bar (Class 5 according to MSZ EN ISO 21003)

3. The manufacturer's name, registered trade name, registered trademark and postal address:

Uponor GmbH, Industriestraße 56 D-97437 Hassfurt, Germany

4. Authorized representatives(In case of foreign manufacturers):

N/A

5. Assessment system of the consistency of performance:

General case of water transporting: according to the Regulation No 472/1999 of the EC and the Regulation No 305/2011 of the EU: **System 4**

6. Hungarian national standard:

MSZE 9984:2014

7. Declared performance

Plumbing (Class 2), Underfloor heating and low temperature radiator heating (Class 4)

Essential characteristics	Performance	Test method	Local technical specification
Fire resistance	NPD		
Internal pressure tightness (pipes)	Class 2- 4 / 10 bar	MSZ EN ISO 1167-1,2	MSZE 9984
Internal pressure tightness (fittings)	Class 2- 4 / 10 bar	MSZ EN ISO 1167-1,3 and 4	
Dimension/tolerances	Meets the DIN EN ISO 21003-2,3	MSZ EN ISO 3126	
Watertightness of pipes and fittings	Class 2-4 / 10 bar: Watertight	MSZ EN 1167-1,2,3 and 4	
Watertightness of joints	Class 2-4 / 10 bar: Watertight	MSZ EN ISO 12293	
Durability of pipes	Class 2-4 / 10 bar: Durable	ISO 17454	
Durability of fittings (MFR)	Class 2-4 / 10 bar: Durable	MSZ EN ISO 1133-1	
Durability of rubber ring joints	Class 2-4 / 10 bar: Durable	MSZ EN 681-1	
Durability of joints (with plastic and metal compression fittings)	Class 2-4 / 10 bar: Durable	MSZ EN ISO 12293	
Emissions of hazardous substances	NPD		
Hygienic properties	Meets the 201/2001. (X.25.) government regulation		KEF-14691-2/2015

High-temperature radiator heating (Class 5)

Essential characteristics	Performance	Test method	Local technical specification
Fire resistance	NPD		
Internal pressure tightness (pipes)	Class 5 / 6 bar	MSZ EN ISO 1167-1,2	MSZE 9984
Internal pressure tightness (fittings)	Class 5 / 6 bar	MSZ EN ISO 1157-1,3,4	
Dimension/tolerances	Meets the DIN EN ISO 21003-2,3	MSZ EN ISO 3126	
Watertightness of pipes and fittings	Class 5 / 6 bar: Watertight	MSZ EN 1167-1,2,3 and 4	
Watertightness of joints	Class 5 / 6 bar: Watertight	MSZ EN ISO 12293	
Durability of pipes	Class 5/ 6 bar: Durable	ISO 17454	
Durability of fittings (MFR)	Class 5 / 6 bar: Durable	MSZ EN ISO 1133-1	
Durability of rubber ring joints	Class 5/ 6 bar: Durable	MSZ EN 681-1	
Durability of joints (with plastic and metal compression fittings)	Class 5 / 6 bar: Durable	MSZ EN ISO 12293	
Emissions of hazardous substances	NPD		

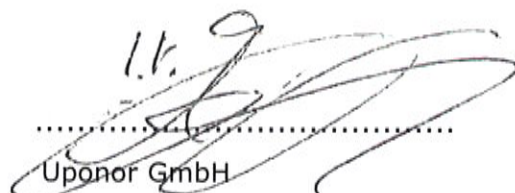
8. Statement:

The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 7. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 3 according to government regulation 275/2013. (VII.16.).

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Haßfurt, 01/04/2015

Haßfurt, 01/04/2015



.....
Uponor GmbH

i.V. Dipl. Ing. Markus Friedrichs
Head of Product Management



.....

Uponor GmbH
i.A. Roger Stapel
Manager Supplier Quality Assurance

This declaration is valid until Uponor GmbH does not issue a new declaration.

Teljesítménynyilatkozat

275/2013. (VII.16.) kormányrendelet alapján

275-34-AA-1051 fordítása

1. A terméktípus egyedi azonosító kódja:

Uponor MLC ötrétegű (PERT/Al/PERT) MSZ EN ISO 21003 szabvány szerinti csőrendszer

2. Felhasználás célja(i) (tervezett felhasználás):

2.1. Általános tájékoztató:

Épületgépészet, ivóvíz, használati melegvíz (HMV), fűtési, hűtési padlófűtési feladatok ellátása (általában épületen belül), DN/OD 16-110mm mérettartományban, PN 6-10 bar tervezési nyomással:

2.2. Vízellátás: Hideg és meleg vízellátás területén

- max. 70°C - 10bar (2. szolgáltatási osztály az MSZ EN ISO 21003 szerint)

2.3. Padlófűtés és alacsony hőmérsékletű radiátoros fűtés:

- max. 80°C - 10bar (4. szolgáltatási osztály az MSZ EN ISO 21003 szerint)

2.4. Magas hőmérsékletű radiátoros fűtés:

- max. 90°C - 6bar (5. szolgáltatási osztály az MSZ EN ISO 21003 szerint)

3. Gyártó:

Uponor GmbH. 97437 Hassfurt, Industriestrasse 56. Németország

4. Meghatalmazott képviselő:

Nem értelmezhető

5. A teljesítmény állandóságának értékelési rendszere:

Általános célú víz szállítása esetén: Az Európai Bizottság (1999/472/EK) határozata, illetve a 305/2001/EU rendelet alapján: **4-es rendszer**

6. Magyar nemzeti szabvány:

MSZE 9984:2014

7. Nyilatkozatban szereplő teljesítmény(ek):

2. és 4. alkalmazási osztály vízellátás és padlófűtés és alacsony hőmérsékletű radiátoros fűtés

Lényeges jellemzők	Teljesítmény	Vizsgálati előírás	Műszaki előírás
Tűzben való viselkedés (csak föld feletti felhasználáskor, és ha jogszabály előírja)	NPD		
Belső nyomásállóság (csövek)	10bar a 2. és 4. szolgáltatási osztályban	MSZ EN ISO 1167-1,2	MSZE 9984
Belső nyomásállóság (idomok)	10bar a 2. és 4. szolgáltatási osztályban	MSZ EN ISO 1167-1,3 és 4	
Méreték és mérettűrések	Megfelel az MSZ EN ISO 21003-2,3-nak	MSZ EN ISO 3126	
Csövek és idomok víztömörsege	10bar a 2. és 4. szolgáltatási osztályban: Víztömör	MSZ EN 1167-1,2,3,4	
Csatlakozások víztömörsege	10bar a 2. és 4. szolgáltatási osztályban: Víztömör	MSZ EN ISO 12293	
Csövek tartóssága	10bar a 2. és 4. szolgáltatási osztályban: Tartós	ISO 17454	
Idomok tartóssága (MFR)	A különbség: $\leq 30\%$ 10bar a 2. és 4. szolgáltatási osztályban: Tartós	MSZ ISO 1133-1	
Gumigyűrű tartóssága	10bar a 2. és 4. szolgáltatási osztályban: Tartós	MSZ EN 681-1	
Csatlakozások tartóssága (Műanyag és fém szorító csatlakozók)	10bar a 2. és 4. szolgáltatási osztályban: Tartós	MSZ ISO 12293	
Veszélyes anyagok kibocsátása	NPD		
Higiéniai tulajdonságok	Megfelel a 201/2001. (X.25.) kormányrendelet előírásainak		KEF-14691-2/2015

Magas hőmérsékletű radiátoros fűtés: 5. alkalmazási osztály

Lényeges jellemzők	Teljesítmény	Vizsgálati előírás	Műszaki előírás
Tűzben való viselkedés (csak föld feletti felhasználáskor, és ha jogszabály előírja)	NPD		
Belső nyomásállóság (csövek)	6bar a 5. szolgáltatási osztályban	MSZ EN ISO 1167-1,2	MSZE 9984
Belső nyomásállóság (idomok)	6bar a 5. szolgáltatási osztályban	MSZ EN ISO 1167-1,3 és 4	
Méreték és mérettűrések	Megfelel az MSZ EN ISO 21003-2,3-nak	MSZ EN ISO 3126	
Csövek és idomok víztömörsege	6bar a 5. szolgáltatási osztályban: Víztömör	MSZ EN 1167-1,2,3 and 4	
Csatlakozások víztömörsege	6bar a 5. szolgáltatási osztályban: Víztömör	MSZ EN ISO 12293	
Csövek tartóssága	6bar a 5. szolgáltatási osztályban: Tartós	ISO 17454	
Idomok tartóssága (MFR)	6bar a 5. szolgáltatási osztályban: Tartós	MSZ ISO 1133-1	
Gumigyűrű tartóssága	6bar a 5. szolgáltatási osztályban: Tartós	MSZ EN 681-1	
Csatlakozások tartóssága (Műanyag és fém szorító csatlakozók)	6bar a 5. szolgáltatási osztályban: Tartós	MSZ ISO 12293	
Veszélyes anyagok kibocsátása	NPD		

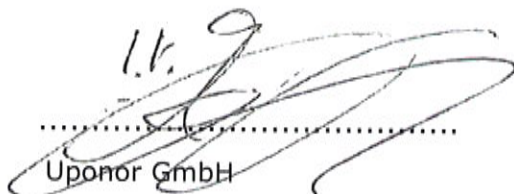
8. Nyilatkozat:

A fent azonosított termék teljesítménye megfelel a bejelentett teljesítmény(ek)nek. A 275/2013. (VII. 16.) Korm. rendeletnek megfelelően a teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a 3. pontban meghatározott gyártó a felelős.

A gyártó nevében és részéről aláíró személy:

Haßfurt, 01/04/2015

Haßfurt, 01/04/2015



.....
Uponor GmbH

i.V. Dipl. Ing. Markus Friedrichs
Head of Product Management



.....
Uponor GmbH

i.A. Roger Stapel
Manager Supplier Quality Assurance